

## RÅDETS BESLUT

av den 30 november 2009

## om makroekonomiskt stöd till Bosnien och Hercegovina

(2009/891/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 308,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande,

efter samråd med Ekonomiska och finansiella kommittén, och

av följande skäl:

(1) Förbindelserna mellan Bosnien och Hercegovina och Europeiska unionen (EU) utvecklas inom ramen för stabiliserings- och associeringsprocessen och det europeiska partnerskapet. Den 16 juni 2008 undertecknade Bosnien och Hercegovina och kommissionen ett stabiliserings- och associeringsavtal och ett interimsavtal om handel och handelsrelaterade frågor.

(2) Sedan fjärde kvartalet 2008 har Bosnien och Hercegovinas ekonomi drabbats allt hårdare av den internationella ekonomiska och finansiella krisen, med vikande produktion och handel och fallande skatteintäkter.

(3) Bosnien och Hercegovinas ekonomiska stabilisering och återhämtning stöds genom ekonomiskt stöd från Internationella valutafonden (IMF). I maj 2009 enades myndigheterna i Bosnien och Hercegovina och IMF om ett nytt utbetalningsprogram som omfattar utbetalning av 1,15 miljarder EUR under en treårsperiod. IMF:s styrelse godkände programmet i juli 2009.

(4) Bosnien och Hercegovina har begärt ytterligare makroekonomiskt stöd från gemenskapen på grund av det försämrade ekonomiska läget och de dystra framtidsutsikterna.

(5) Mot bakgrund av att det enligt IMF fortfarande finns behov av ytterligare finansiering 2010 för att klara betalningsbalansen betraktas makroekonomiskt stöd som ett lämpligt svar på Bosnien och Hercegovinas begäran om att under nuvarande exceptionella omständigheter stödja den ekonomiska stabiliseringen, i kombination med det nuvarande IMF-programmet. Det aktuella ekonomiska

stödet förväntas även bidra till att lindra finansieringsbehoven i budgeten.

(6) För att säkra ett effektivt skydd av gemenskapens ekonomiska intressen knutna till det aktuella makroekonomiska stödet måste man sörja för att Bosnien och Hercegovina vidtar lämpliga åtgärder för att förhindra och bekämpa bedrägerier, korruption och andra oegentligheter i samband med detta stöd, samt att kommissionen och revisionsrätten genomför kontroller.

(7) Budgetmyndighetens befogenheter påverkas inte av att detta ekonomiska stöd från gemenskapen frigörs.

(8) Stödet bör förvaltas av kommissionen i samråd med Ekonomiska och finansiella kommittén.

(9) Fördraget innehåller inte några andra befogenheter för att anta detta beslut, än de som anges i artikel 308.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

## Artikel 1

1. Gemenskapen ska ge Bosnien och Hercegovina ett makroekonomiskt stöd i form av ett lån på maximalt 100 miljoner EUR och med en löptid på högst 15 år för att hjälpa Bosnien och Hercegovina att stabilisera sin ekonomi och lindra de betalningsbalans- och budgetbehov som anges i det nuvarande IMF-programmet.

2. Kommissionen bemyndigas därför att på gemenskapernas vägnar låna de resurser som krävs för detta ändamål.

3. Utbetalningen av gemenskapens ekonomiska stöd ska förvaltas av kommissionen i nära samarbete med ekonomiska och finansiella kommittén på ett sätt som är förenligt med de avtal och överenskommelser som ingåtts mellan IMF och Bosnien och Hercegovina.

4. Gemenskapens ekonomiska stöd ska vara tillgängligt i två år från och med den första dagen efter det att det samförståndsavtal som det hänvisas till i artikel 2.1 träder i kraft. Om omständigheterna så kräver får emellertid kommissionen, efter samråd med ekonomiska och finansiella kommittén, besluta att förlänga tillgänglighetsperioden med högst ett år.

### Artikel 2

1. Kommissionen bemyndigas att, efter samråd med ekonomiska och finansiella kommittén, komma överens med myndigheterna i Bosnien och Hercegovina om de ekonomiskpolitiska villkor som ska knytas till gemenskapens makroekonomiska stöd, vilka ska fastställas i ett samförståndsavtal. Villkoren ska vara förenliga med de avtal och överenskommelser som ingåtts mellan IMF och Bosnien och Hercegovina. Närmare finansiella villkor för stödet ska fastställas i ett låneavtal som ska ingås mellan kommissionen och myndigheterna i Bosnien och Hercegovina.

2. Under genomförandet av gemenskapsstödet ska kommissionen övervaka att Bosnien och Hercegovina har sunda finansiella system, administrativa förfaranden samt interna och externa kontrollmekanismer som är relevanta för stödet.

3. Kommissionen ska regelbundet kontrollera att Bosnien och Hercegovinas ekonomiska politik överensstämmer med syftena med gemenskapsstödet och att de överenskomna ekonomiskpolitiska villkoren uppfylls på ett tillfredsställande sätt. I detta avseende ska kommissionen ha en nära samordning med IMF och Världsbanken, och vid behov med ekonomiska och finansiella kommittén.

### Artikel 3

1. Gemenskapsstödet ska utbetalas av kommissionen till Bosnien och Hercegovina i två delutbetalningar i enlighet med villkoren i punkt 2. Delutbetalningarnas storlek kommer att fastställas i samförståndsavtalet.

2. Kommissionen ska besluta att betala ut delbeloppen under förutsättning att de ekonomiskpolitiska villkoren i samförståndsavtalet har uppfyllts på ett tillfredsställande sätt. Den andra delutbetalningen ska ske tidigast tre månader efter den första delutbetalningen.

3. Gemenskapsmedlen ska betalas ut till Bosnien och Hercegovinas centralbank. Om inte annat följer av de föreskrifter som ska överenskommas i samförståndsavtalet, inbegripet en bekräftelse på landets återstående finansieringsbehov, får motvärdet i lokal valuta överföras till finansministerierna i Bosnien och Hercegovina och dessas enheterna som slutmottagare.

### Artikel 4

1. Kommissionens upp- och utlåningstransaktioner som avses i detta beslut ska genomföras i euro med användande av samma valuteringsdag och får för gemenskapen inte medföra omvandling av löptider, valuta- eller ränterisker eller andra kommersiella risker.

2. Kommissionen ska, om Bosnien och Hercegovina så begär, vidta nödvändiga åtgärder för att se till att en klausul om förtida återbetalning införs i lånevillkoren och att denna motsvaras av en liknande klausul i upplåningsvillkoren.

3. På Bosnien och Hercegovinas begäran och i de fall omständigheterna medger en förbättring av räntesatsen på lånet, får kommissionen refinansiera hela eller en del av sin ursprungliga upplåning eller ändra motsvarande finansiella villkor. Refinansierings- eller ändringstransaktionerna ska genomföras i enlighet med de villkor som anges i punkt 1 och får inte förlänga den genomsnittliga löptiden för upplåningen i fråga eller öka det kapital som är utestående på dagen för refinansieringen eller ändringen av de finansiella villkoren.

4. Alla gemenskapens kostnader i samband med upp- och utlåningstransaktioner enligt detta beslut ska bäras av Bosnien och Hercegovina.

5. Ekonomiska och finansiella kommittén ska informeras om utvecklingen vad gäller de transaktioner som avses i punkterna 2 och 3.

### Artikel 5

Gemenskapens ekonomiska stöd ska genomföras i enlighet med bestämmelserna i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget<sup>(1)</sup> samt dess genomförandebestämmelser<sup>(2)</sup>. I synnerhet gäller att det samförståndsavtal och låneavtal som ska ingås med myndigheterna i Bosnien och Hercegovina ska innehålla lämpliga åtgärder som Bosnien och Hercegovina ska vidta för att förhindra och bekämpa bedrägerier, korruption och andra oegentligheter som påverkar stödet. Avtalen ska också innehålla bestämmelser om kontroller som ska utföras av kommissionen, däribland Europeiska byrån för bedrägeribekämpning (Olaf), med rätt att utföra inspektioner och kontroller på plats, samt revisioner som revisionsrätten i tillämpliga fall utför på plats.

### Artikel 6

Kommissionen ska senast den 31 augusti varje år överlämna en rapport till Europaparlamentet och rådet med en utvärdering av genomförandet av detta beslut under föregående år. Rapporten ska visa på sambandet mellan de politiska villkoren i ett samförståndsavtal i enlighet med artikel 2.1, Bosnien och Hercegovinas pågående ekonomiska och finanspolitiska utveckling och kommissionens beslut om att verkställa stödutbetalningarna.

<sup>(1)</sup> EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

<sup>(2)</sup> Kommissionens förordning (EG, Euratom) nr 2342/2002 (EGT L 357, 31.12.2002, s. 1).

*Artikel 7*

Detta beslut får verkan samma dag som det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel 30 november 2009.

*På rådets vägnar*

B. ASK

*Ordförande*

---